

Bonneaud Julien (31)

14 rue de haute fontaine
51290 Ambrières

Tel : 0033/6/64/52/56/26

Email : jbonneaud@gmail.com

Birth: 27/11/1983

in Saint-Dizier (France)

English/German/Spanish to French Translator

Solid experience in translation and foreign languages

Adaptation capacities and flexibility thanks to my professional career abroad.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

August 2013 to December 2014: Academic Director

Alianza Francesa, Managua (Nicaragua)

- Organization and administration of the internal y external courses
- Teachers recruitment and organization of cultural events etc.

April 2012 to June 2013: Translator

Verba Publica, San José (Costa Rica)

- Translation from German Spanish and English to French, proofreading and quality assurance for a large range of projects (tourism, finance, architecture, culture...)

June 2009 to March 2012: Translator

Frogster Interactive Pictures AG, Berlin (Germany)

- Translation from German and English to French, proofreading and quality assurance for the games: Runes of Magic, Tera, Aion and Bounty Bay Online
- Translation of press releases, game boxes, and websites. Subtitling of trailers and podcasts.

January 2008 to April 2009: French Assistant

Primary School Arkona Platz, Berlin (Germany)

- Teaching a range of French courses for children (5 to 12 years old)
- Jury for the French language examinations (DELFI, DALF)

EDUCATION

2011: Master's degree in political administration

Institute of Political Studies in Strasbourg (France)

2007: Master's degree in political and cultural administration

Institute of European Studies of Paris 8 (France)

2004: 2-year university degree in foreign languages (English/German)

University Nancy II (France)

SKILLS and QUALIFICATIONS

French: mother tongue

German: fluent (C1 lvl)

English: fluent (C1 lvl)

Spanish: fluent (C1 lvl)

Japanese & Russian: basic knowledge

Microsoft Office, Photoshop, InDesign, Trados

INTERESTS AND HOBBIES

cinema, literature, badminton, travelling and video games.